

PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE
SOCIOCULTURELE SECTOR
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
25 november 2008 betreffende de
toekenning van een eindejaarspremie in
het sociaal-cultureel werk**

Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied

Artikel 1.

Deze overeenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de organisaties die onder het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap vallen, die decretaal erkend zijn of gesubsidieerd worden door het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap – Administratie Cultuur of door het gemeentebestuur, het provinciebestuur of de Vlaamse Gemeenschapscommissie, én behoren tot de volgende deelsectoren:

- het sociaal-cultureel volwassenenwerk: decreet van 4 april 2003 betreffende het sociaal-cultureel volwassenenwerk;
- het jeugdwerk: decreet van 29 maart 2002 op het Vlaamse jeugdbeleid; decreet van 14 februari 2003 op het lokaal en provinciaal jeugd(werk)beleid; decreet van 18 februari 2004 houdende erkenning en subsidiëring van jeugdherbergen, jeugdkampeer- en jeugdvormingscentra, ondersteuningsstructuren en de vzw Algemene Dienst voor Jeugdtoerisme;
- de cultuurcentra en 'De Rand': decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid; decreet van 29 april 2004 houdende omvorming van de vzw De Rand tot een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap;
- de volkscultuur: decreet van 27 oktober 1998 houdende de erkenning en subsidiëring van organisaties voor volkscultuur en de oprichting van het Vlaams Centrum voor Volkscultuur;
- de amateurkunsten: decreet van 22 december 2000 betreffende de amateurkunsten;
- de archief- en documentatiecentra: decreet van 19 juli 2002 houdende de privaatrechtelijke culturele

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE
SECTEUR SOCIOCULTUREL DE LA
COMMUNAUTE FLAMANDE

**Convention collective de travail du
25 novembre 2008 relative à l'octroi
d'une prime de fin d'année dans le travail
socioculturel**

Chapitre 1^{er}. - Champ d'application

Article 1^{er}.

La présente convention s'applique aux employeurs et aux travailleurs des organisations ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur socioculturel et qui sont agréées et subventionnées, sur une base décrétale, par le Ministère de la Communauté flamande, Administration de la Culture ou par l'Administration communale, provinciale ou par la Commission communautaire flamande, et qui appartiennent aux sous-secteurs suivants :

- l'animation socioculturelle des adultes : décret du 4 avril 2003 relatif à l'animation socioculturelle des adultes;
- l'animation des jeunes : décret du 29 mars 2002 sur la politique flamande de la jeunesse; décret du 14 février 2003 portant soutien et stimulation des politiques communales, intercommunales et provinciales en matière de jeunesse et d'animation des jeunes; décret du 18 février 2004 portant agrément et subventionnement des auberges de jeunesse, centres de formation et de camping pour les jeunes, les structures d'appui et de l'ASBL "Algemene Dienst voor Jeugdtoerisme";
- les centres culturels et "De Rand" : décret du 13 juillet 2001 portant stimulation d'une politique culturelle locale qualitative et intégrale; décret du 29 avril 2004 relatif à la transformation de l'ASBL "De Rand" en une agence autonomisée externe de droit privé;
- la culture populaire : décret du 27 octobre 1998 réglant l'agrément et l'octroi de subventions aux organisations de culture populaire et instituant un "Vlaams Centrum voor Volkscultuur" (Centre flamand de Culture populaire);
- arts amateurs : décret du 22 décembre 2000 relatif aux arts amateurs;
- les centres d'archives et de documentation: décret du 19 juillet 2002 relatif à la gestion d'archives culturelles de droit privé;

- archiefwerking;
- de federaties en steunpunten van deze deelsectoren.

Een subsidiëring voor een geregulariseerd dac-project wordt in dit kader niet beschouwd als een erkenning of subsidiëring.

Onder werknemers wordt verstaan het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Hoofdstuk 2 - Bepaling van het bedrag

Artikel 2

§ 1. Het bedrag van de eindejaarspremie is samengesteld uit een vast geïndexeerd gedeelte, een vast niet-geïndexeerd gedeelte, en een procentueel gedeelte op het brutojaarloon van de werknemer.

§ 2. Het vast geïndexeerd gedeelte bedraagt 280,81 euro voor het jaar 2005.

Dit bedrag wordt voor het jaar 2006 verhoogd met een percentage dat wordt bekomen door het indexcijfer van de consumptieprijzen dat van kracht is in de maand oktober van het jaar 2006 te delen door het indexcijfer dat van kracht is in de maand oktober van jaar 2005. Het percentage wordt berekend tot op vier decimalen.

§ 3. Het vast geïndexeerd gedeelte wordt vanaf 2006 verhoogd overeenkomstig punt 2.2 van het Vlaams Akkoord voor de non profit/social profit van 6 juni 2005, en opgebouwd tot en met 2010 volgens de fasering voorzien in dat akkoord:

2006	2007	2008	2009	vanaf 2010	2006	2007	2008	2009	À partir de
€ 62,33	€ 136,89	€ 211,46	€ 285,44	€ 360,00	€ 62,33	€ 136,89	€ 211,46	€ 285,44	€ 360,00

§ 4. Het bedrag voor het jaar 2006, vastgelegd in toepassing van § 2 van dit artikel, alsook de bedragen vermeld in § 3 van dit artikel, worden met ingang van 2007 jaarlijks aangepast met toepassing van het volgende indexeringsmechanisme.

Het bedrag van het vast geïndexeerde gedeelte van het in aanmerking genomen jaar wordt bekomen door het te verhogen met een percentage dat afhangt van de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. Dit percentage wordt bekomen door het indexcijfer dat van kracht

- les fédérations et points d'appui de ces sous-secteurs.

Un subventionnement pour un projet TCT régularisé n'est pas considéré, dans cette optique comme agrément ou subventionnement.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Chapitre 2. - Fixation du montant

Article 2.

§ 1^{er}. Le montant de la prime de fin d'année se compose d'une partie fixe indexée, d'une partie fixe non-indexée et d'une partie exprimée en pourcentage sur le salaire annuel brut du travailleur.

§ 2. La partie fixe indexée s'élève à 280,81 EUR pour l'année 2005. Ce montant sera augmenté pour l'année 2006 d'un pourcentage obtenu en divisant l'indice des prix à la consommation en vigueur au mois d'octobre de l'année 2006 par l'indice qui est en vigueur au mois d'octobre de l'année 2005. Le pourcentage est calculé jusqu'à quatre décimales.

§ 3. La partie fixe indexée sera augmentée à partir de 2006 conformément au point 2.2 de l'accord flamand pour le non marchand/social marchand du 6 juin 2005, et constituée jusqu'en 2010 inclus suivant l'échelonnement prévu dans cet accord :

§ 4. Le montant pour l'année 2006, fixé en application du § 2 du présent article, ainsi que les montants repris au § 3 du présent article, sont adaptés annuellement à partir de 2007 en application du mécanisme d'indexation suivant.

Le montant de la partie fixe indexée de l'année prise en considération est obtenu en l'augmentant d'un pourcentage qui dépend de l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Ce pourcentage est obtenu en divisant l'indice en vigueur au mois d'octobre de l'année prise en considération par l'indice

is in de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar te delen door het indexcijfer dat van kracht was in de maand oktober van jaar 2006. Het percentage wordt berekend tot op vier decimalen.

§ 5. Het bedrag van het totale vast geïndexeerd gedeelte van deze eindejaarspremie wordt jaarlijks vastgelegd en in de bijlage bij deze overeenkomst opgenomen.

Artikel 3.

Het vaste niet-geïndexeerde gedeelte van de eindejaarspremie wordt vanaf 2006 als volgt opgebouwd, overeenkomstig de inzet van de middelen vanuit het Vlaams Akkoord voor de non profit/social profit van 6 juni 2005:

2006	2007	2008	2009	Vanaf 2010
€11,02	€ 22,03	€ 33,05	€ 44,06	€ 55,08

qui était en vigueur au mois d'octobre de l'année 2006. Le pourcentage est calculé jusqu'à quatre décimales.

§ 5. Le montant de la partie fixe indexée totale de cette prime de fin d'année est fixé annuellement et repris en annexe à la présente convention.

Article 3.

La partie fixe non-indexée de la prime de fin d'année sera à partir de 2006 augmentée comme suit, conformément à l'affectation des moyens de l'accord flamand pour le non marchand/social marchand du 6 juin 2005 :

2006	2007	2008	2009	A partir de 2010
€ 11,02	€ 22,03	€33,05	€ 44,06	€ 55,08

Artikel 4.

§ 1. Het procentueel gedeelte bedraagt 1,02% van het geïndexeerd brutojaarloon van de werknemer.

§ 2. Het procentueel gedeelte wordt vanaf 2006 overeenkomstig punt 2.2 van het Vlaams Akkoord voor de non profit/social profit van 6 juni 2005 opgebouwd tot en met 2010 volgens de fasering voorzien in dat akkoord:

2006	2007	2008	2009	vanaf 2010
0,18%	0,39%	0,60%	0,81%	1,02%

§ 3. Vanaf 2008 wordt het procentueel gedeelte vastgelegd in de tabel vermeld in § 2 verhoogd als volgt:

2006	2007	2008	2009	vanaf 2010
0,18%	0,39%	0,79%	1,00%	1,21%

§ 4. Onder geïndexeerd brutojaarloon wordt verstaan: de vermenigvuldiging met twaalf van het geïndexeerd baremieke brutomaandloon van de maand oktober van het kalenderjaar, met inbegrip van de haard- of standplaatstoelage, maar met uitsluiting van de toeslagen.

Article 4.

§ 1^{er}. La partie exprimée en pourcentage s'élève à 1,02 % du salaire annuel brut indexé du travailleur.

§ 2. La partie exprimée en pourcentage sera augmentée à partir de 2006 conformément au point 2.2 de l'accord flamand pour le non marchand/social marchand du 6 juin 2005, et constituée jusqu'en 2010 inclus suivant l'échelonnement prévu dans cet accord :

2006	2007	2008	2009	À partir de 2010
0,18%	0,39%	0,60%	0,81%	1,02%

§ 3. A partir de 2008, la partie exprimée en pourcentage fixée dans le tableau visé au §2 est majorée comme suit :

2006	2007	2008	2009	vanaf 2010
0,18%	0,39%	0,79%	1,00%	1,21%

§4. Par "salaire annuel brut indexé", on entend : la multiplication par douze du salaire mensuel brut barémique indexé du mois d'octobre de l'année civile, inclusivement l'allocation de foyer ou de résidence, mais à l'exclusion des suppléments.

Hoofdstuk 3 - Toekenning van de eindejaarspremie

Artikel 5

Aan de werknemer wordt een eindejaarspremie uitbetaald overeenkomstig de gewerkte en gelijkgestelde periodes in de referentieperiode van 1 januari tot en met 30 september van het betrokken kalenderjaar.

Een volledig gewerkte of gelijkgestelde referentieperiode komt dus overeen met een volledige eindejaarspremie, een onvolledige referentieperiode met een onvolledige eindejaarspremie, in verhouding tot de gewerkte en gelijkgestelde dagen in de referentieperiode.

Worden gelijkgesteld met gewerkte of als dusdanig beschouwde dagen, de inactiviteitsperiodes, vastgelegd bij Koninklijk Besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsbesluiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders.

Onbetaald verlof, alle wettelijke vormen van tijdskrediet en thematische verloven worden niet gelijkgesteld met gewerkte periodes voor de toekenning van de eindejaarspremie, behoudens palliatief verlof en verlof voor verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid, die gelijkgesteld worden met gewerkte periodes voor een maximumperiode van drie kalendermaanden.

Artikel 6

Voor deeltijdse werknemers wordt het bedrag van de eindejaarspremie berekend in verhouding tot de contractuele arbeidstijd in de referentieperiode.

Artikel 7

De eindejaarspremie is niet verschuldigd aan om dringende reden ontslagen werknemers.

Artikel 8

Wanneer een werknemer tijdens de referentieperiode in of uit dienst is getreden bij de organisatie, wordt de eindejaarspremie berekend en uitbetaald volgens de gewerkte en gelijkgestelde dagen in de referentieperiode.

Chapitre 3 - Octroi de la prime de fin d'année

Article 5.

Une prime de fin d'année est payée au travailleur conformément aux périodes travaillées et assimilées dans la période de référence du 1^{er} janvier jusqu'au 30 septembre inclus de l'année civile concernée. Une période de référence complète travaillée ou assimilée correspond donc à une prime de fin d'année complète, une période de référence incomplète à une prime de fin d'année incomplète, proportionnellement aux jours travaillés et assimilés dans la période de référence.

Sont assimilées aux jours travaillés ou considérés comme tels, les périodes d'inactivité fixées par l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés. Le congé sans solde, toutes les formes légales de crédit-temps et les congés thématiques ne sont pas assimilés à des périodes travaillées pour l'octroi d'une prime de fin d'année, sauf le congé de soins palliatifs et le congé pour les soins à un membre de la famille qui souffre d'une maladie grave, qui sont assimilés à des périodes travaillées pour une période maximum de trois mois civils.

Article 6.

Pour les travailleurs à temps partiel, le montant de la prime de fin d'année sera calculé proportionnellement au temps de travail contractuel dans la période de référence.

Article 7.

La prime de fin d'année n'est pas due à des travailleurs licenciés pour motif grave.

Article 8.

Lorsqu'un travailleur est entré en service ou a quitté l'organisation pendant la période de référence, la prime de fin d'année sera calculée et payée suivant les jours travaillés et assimilés pendant la période de référence.

Artikel 9

Deze overeenkomst is niet van toepassing op werknemers die reeds een eindejaarspremie genieten die hiermee ten minste gelijkwaardig is.

Hoofdstuk 4 - Berekeningswijze**Artikel 10**

Iedere gewerkte of daarmee gelijkgestelde maand, tijdens de referentieperiode, geeft recht op 1/9 van het bedrag van de eindejaarspremie, berekend overeenkomstig deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Elke arbeidsovereenkomst, ingegaan voor de dertiende dag van de maand, wordt, mits de werknemer in dienst blijft tot het einde van die maand, beschouwd als een tewerkstellingsperiode voor een volledige maand.

Artikel 11

Wanneer een werknemer niet het normale loon heeft genoten voor de maand oktober van het betrokken jaar, neemt men voor de berekening van het veranderlijk gedeelte van de eindejaarspremie het geïndexeerd brutojaarloon op basis van het fictieve loon van die maand.

Hoofdstuk 5 - Betalingsmodaliteit**Artikel 12**

De eindejaarspremie is betaalbaar in de maand december van het jaar waarvoor hij wordt toegekend.

In geval van uitdiensttreding is de verschuldigde eindejaarspremie betaalbaar bij de eindafrekening.

Hoofdstuk 6 - Slotbepalingen**Artikel 13**

Als bijlage bij deze overeenkomst worden voor elk jaar de toepasselijke bedragen opgenomen van het vaste geïndexeerde gedeelte, het vaste niet-geïndexeerde gedeelte en het percentage voor het procentuele gedeelte van de eindejaarspremie.

Article 9.

La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux travailleurs bénéficiant déjà d'une prime de fin d'année au moins équivalente.

Chapitre 4. - Mode de calcul**Article 10.**

Chaque mois travaillé ou assimilé, pendant la période de référence, donne droit à 1/9 du montant de la prime de fin d'année, calculé conformément à la présente convention collective de travail.

Chaque contrat de travail, prenant cours avant le treizième jour du mois, sera considéré comme une période d'emploi pour un mois complet à condition que le travailleur reste en service jusqu'à la fin de ce mois.

Article 11. Lorsqu'un travailleur n'a pas reçu le salaire normal pour le mois d'octobre de l'année en question, on prend pour le calcul de la partie variable de la prime de fin d'année le salaire annuel brut indexé sur la base du salaire fictif de ce mois.

Chapitre 5. - Modalité de paiement**Article 12.**

La prime de fin d'année est payable au mois de décembre de l'année pour laquelle elle est octroyée.

En cas de départ, la prime de fin d'année due est payable lors du décompte final.

Chapitre 6. - Dispositions finales**Article 13.**

Les montants applicables de la partie fixe indexée, de la partie fixe non-indexée et du pourcentage pour la partie exprimée en pourcentage sont repris pour chaque année en annexe à la présente convention.

f.

Artikel 14

Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Ze vervangt de cao van 8 maart 2006.

Ze wordt uitgevoerd op voorwaarde van een effectieve terbeschikkingstelling van de financiële middelen waarin krachtens het Vlaams Akkoord voor de non profit/social profit van 6 juni '05 is voorzien.

Ze kan worden opgezegd door elk van de partijen met een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap.

Article 14.

La présente convention produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2008 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 8 mars 2006.

Elle sera exécutée à condition d'une mise à disposition effective des moyens financiers prévus par l'accord flamand pour le non marchand/social marchand du 6 juin 2005.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de six mois, adressé par une lettre recommandée à la poste au président de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande.

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2008 betreffende de toekenning van een eindejaarspremie in het sociaal-cultureel werk

Toepasselijke bedragen van de eindejaarspremie

Annexe à la convention collective de travail du 25 novembre 2008 relative à l'octroi d'une prime de fin d'année dans le travail socioculturel

Montants applicables pour la prime de fin d'année

	2006	2007	2008	2009	2010 e.v.		2006	2007	2008	2009	2010 e.v.
Vast geïndexeerd gedeelte	€348,48	€430,61	€530,85			Partie fixe indexée	€348,48	€430,61	€530,85		
Vast niet-geïndexeerd gedeelte	€ 11,02	€ 22,03	€ 33,05	€ 44,06	€ 55,08	Partie fixe non indexée	€ 11,02	€ 22,03	€ 33,05	€ 44,06	€ 55,08
Procentueel gedeelte	0,18%	0,39%	0,79%	1,00%	1,21%	Partie procentuele	0,18%	0,39%	0,79%	1,00%	1,21%